

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Meine Teile austreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). 5. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlapppapier andrücken.

NL: OPGEEF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gefoliede onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen in een vaatwasser of in een bakje met water. Zodat de verf en de decal behouden blijven. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen: lijn dan opbrengen. Chrom en verf aan de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doppen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vliespapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and onto designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture de des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI. Da usare sotto la supervisione dell'adulto! IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiband, tejp och klädklippy för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mål de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lötlapppapper.

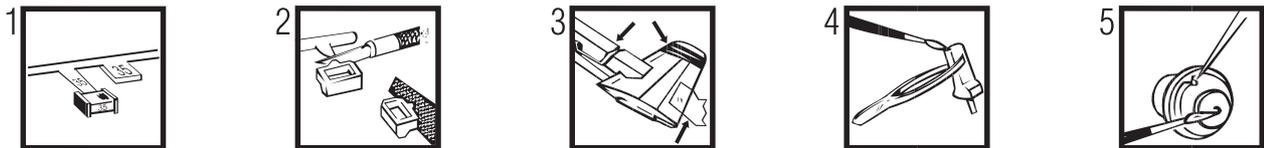
DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og klæklipser for at holde sammen de limede enkeltelele. Rens og tork dem i en mild sæbeopløsning og lufttørk dem, så maling og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. Mal de små dele inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt for sammenmonteringen fortsættes. Skjær ud hvert af motivene for seg og legg dem i varmt vand i ca. 20 sekunder. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekappi.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα είδη ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επιλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και όστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Αφού στεγνώσει το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στουαχάρτι.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrinene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerne av grader på delene (2), gummibånd, tape og klæklipser for å holde sammen de limede enkeltelele. Rens og tork dem i en mild såpeopløsning og lufttørk dem, slik at fargen og bildeene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk det på med trekappi.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordada das peças (2), elastico, fita adesiva e fitas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, do forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com uma toalha.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten perusteiden poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien paikoillaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviset osat ennen liimausta pesemällä ne puhtaaksi. Poista kromaus ja maalit osien pintoilta ennen liimausta. Tarkasta osien liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimainnosta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänpainosta (4) (5). Anna maalin kuivua kuntoon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimaamiseen veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla iumapperi kuvasta puolta vasten.



Dieser Bausatz wurde in mehreren Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
*Einzelle für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. *Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKAT: Model yapýmna baþlamadan önce aýýlamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir (1). Montaj yapým sýrasýna dikkat edin. Gereki ki aletleri: Parçaları baþly bulunduklary gerçeyden çýkarmak için maket bycaý ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapýþtırýrýrdükten sonra parçalaryn yapýmýný için bir arada tutmaya yarayan paket lastiþli, selo teyp ve çapaklýrý mandalý(3). Boyanýn ve çýkarmaklaryn daha iyi yapýmýnýn ve kalýcý olmasý için plastik parçalaryn deterynlý oada temizleyip oada kurumaya byrakýnyz. Yapýþtırýcý sürmeden önce parçalaryn karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyumadýny kontrol ediniz. yapýþtırýlacak ýzyeýlerde boyu kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkan idareli kullanýnyz. Küçük parçalaryn baþly bulunduklary gerçeyden çýkarmadan önce boyuyny (4) & (5). Boya tıyce kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kaýýdý ile biriktire kesiniz ve ýyik suya 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayý model úzerinde yapýþtırýracaðýny ýzyeýe koyunuz, úzerinden kurutma kaýýdý ile hafifçe bastýrýny çýkarmayn atýndaki kaýýdý yavayca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně přečíst. Každý díl je očíslován (1). Dbajte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvu nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stáročního papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2), gummiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEurobarbo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaščezanje delov (2), elastika, lepljivi trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Barvno nanesi leplilo. V površini, na katero nanašajo leplilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanja. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na označeno mesto in pritlači s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pílikni na oddelenie dielov z rámcov a ich začistenie (2), gumovky do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Díly z plastu odmasť včeslabom roztoku čistiacich prostriedku (saponátu) ačnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepejšej prínavosti lepidla, farieb ačnepliek. Pred lepením skontrolovať, či díly ličujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé díly nafařbiť ešte pred ich odobratím z rámcov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať včezstavovaní. Každú nalepku vyřihnúť jednotlivito ačponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť zčesnocho papiera ačnietme ju pritlačiť kčepovuche nosným pivnikom.

TR: ATENTIEICITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLAREA. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA, ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATAUA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMURME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържат заедно съединените части след запечатването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и вилден препарат, да се излизнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепление на боята или вадиента. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шабона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със съб обването. Преди нанасяне на лепилото изсъзгйте боята от повърхностите за сляпане. Преди залавяване проверете дали ча стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна вадиента и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадиента та от указаното място на хартията и я поинте леко с поинваляната хартия.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour toutes autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoecken U contact op te nemen met uw winkelier.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sikvenas tener en cuenta los símbolos indicados a continuación a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavassa kokonaisuudessa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstinnene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor preste atención aos símbolos que seguem por os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observa: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag vänligt märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.

Показуйте, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιθικές αναφορές.

Dajte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limaa
Klebrning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limaa
Må ikke klebes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırılmayın
Nepelit
nem szabad ragasztani
Ne lepti



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Alternado
Facollativo
Valfritt
Antal arbetsmoment
Yövähäiden lukumäärä
Antal arbetsförlopp
Antali arbeitsstrinn
Количество операций
Liczbа operacji
αριθμός των εργασιών
Yi safhalarinin sayisi
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Stevilka koraka montaže



Wahlweise
Optional
Facollatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facollativo
Valfritt
Vaintohtoisesti
Efter eget valg
Valfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Volitlene
tetszés szerinti
nacin izbire



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Optional
Facollatif
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojir y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekallerna
Kostula siirtokuvia vedessä ja aseta paikalteen
Overlatingeribildet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Περσώνηζο υαρίνηκυ ναμώηηηη η ηανέστη
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουήηηηη η η χαλκοναμία στο νερό και τοποθετήσηη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočt ve vodě a umistit
a matricát vızben beázatnáni és felhelyezni
Preslikać potopiť v vodu in zatem nanasaťi



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte allourdir
Voor evenwicht gewicht aanbrengen
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio
Utilizar um peso para melhor balanceamento
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
paremmän lasapainoin saavuttamiseksi kuormita painolla
Til bedre afbalncering vedhanges en vægt
For bedre avbalansering - belast med en vekt
для лучшего отбалансирования положить груз
για τη καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετήσηη ένα βάρος
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun
Za uobje lepšioho vyvážení zatížť zázvážim
Za uobje kiegyenlítés érdekében egy nehézsúlyt elátni
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpjar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genömskinnliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Pruszczne díly
áttetszó alkatrészek
Deit ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Limpjar las piezas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarna hopsatta
Kuva yhteenliitetystä osista
Ilustration af sammensatte dele
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Fysunek zložonych zčesí
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Siika slopljenega dela



Bauteile trocknen lassen
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
La delene tørke
Allow the parts to dry
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Zespój pozostawić do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivě díly nechte zaschnout
Αφήση τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Puskite dá sestavní díly posušitjo
Дать деталям высохнуть



Tesabånd
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Tape
Tape
Klejka лента
Tasma klejaca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı



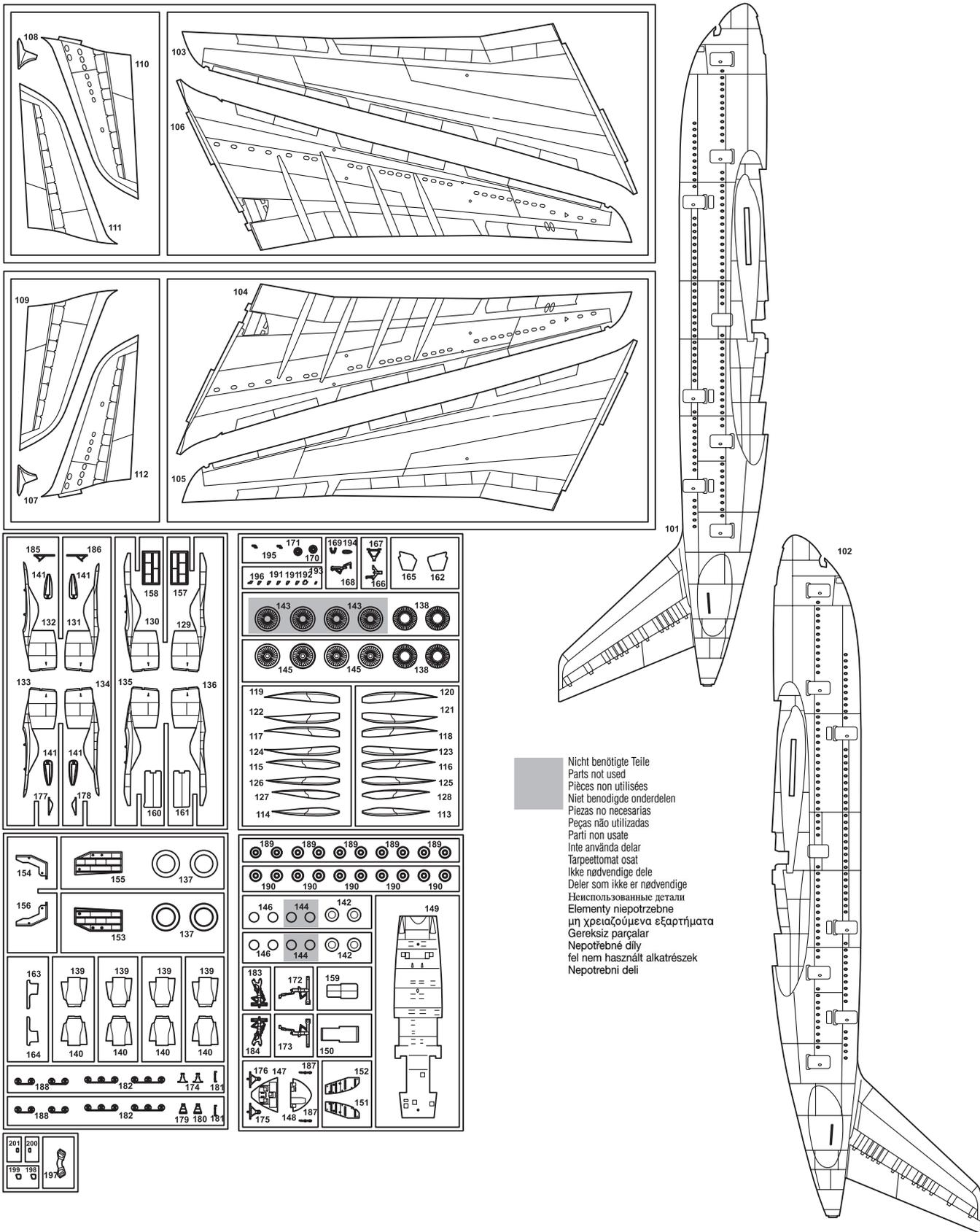
Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrola veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odićać nożem
διαχωρίση με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddělť pomoci nože
kés segítségével leválasztani
Oddelilt z nožem



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antali arbeitsstrinn
Yövähäiden lukumäärä
Antali arbeitsförlopp
Antali arbeitsstrinn
Количество операций
Liczbа operacji
αριθμός των εργασιών
Yi safhalarinin sayisi
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Stevilka koraka montaže

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Nødvendige farver	Nødvendige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekkil renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A Weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvid, skinnende hvit, blank белый, блестящий biały, blyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak bílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	B Silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metalico argento, metalico silver, metallic hopea, metallikiitto selv, metallik selv, metallic серебристый, металл stebro, metaliczny σημπι, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebrna, metalik	C Eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metalico ferro, metalico järntärg, metallic teräksenväriäinen, metallikiitto jern, metallak jern, metallic стальной, металл żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metall železna, metalik	D Aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metalico aluminium, metalico aluminium, metalico aluminium, metallikiitto aluminium, metallak aluminium, metallic алюминиевый, металл aluminium, metaliczny ολουμινίου, μεταλλικό aluminium, metalik aluminium, metall aluminium, metalik	E 70% Eisen, metallic 91 + steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metalico ferro, metalico järntärg, metallic teräksenväriäinen, metallikiitto jern, metallak jern, metallic стальной, металл żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metall železna, metalik	E 30% Eisenrost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat roest, mat roest, mat ferugam, fosco color ruggine, opaco rust, matt roost, matte roost, matte roost, matt железистый, матовый råzany, matowy χρόμα σκουριαδός, ματ pas rengi, mat rezavá, matná rozszda, matt rjava, matt	F 60% Hellgrau, seidenmatt 371 + light grey, silky-matt gris clair, satiné mat lichtgrijs, zijdemat gris claro, mate seda cinzento claro, fosco sedoso grigio chiaro, opaco seta ljusgrå, sidenmatt vaaleanharmaa, silkkinhimmeä lysegrå, silkenatt lysgrå, silkenatt светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ açık gri, ipek mat světlesedá, hedvábné matná világoszürke, sejemmatt svetlo siva, svila mat	F 20% Himmelblau, matt 59 + sky blue, matt Bleu ciel, matt Hemelsblauw, mat Azul celeste, mate Blu celeste, mate Himmelsblå, matt Täivansininen, matta Himmelblå, matt Himmelblå, matt Небесно-голубой, матовый Błękitny, matowy Γαλάζιο, ματ Gök mavisi, matt Egyszínék, matt Azurová, matná Nebesonmodra, brez leska	F 20% Steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrijs, mat gris pizara, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrå, matt kivenharmaa, himmeä stongrå, matt steingrå, matt серый каменстый, матовый szary kamien., matowy γκρι πέτρας, ματ taş grisi, mat kamenné šedá, matná kőszürke, matt kamen siva, mat
G 50% Grau, seidenmatt 374 + grey, silky-matt gris, satiné mat grijs, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, sidenmatt harmaa, silkkinhimmeä grå, silkenatt grå, silkenatt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ gri, ipek mat šedá, hedvábné matná szürke, sejemmatt siva, svila mat	G 50% Mausgrau, matt 47 mouse grey, matt gris souris, mat muisgrijs, mat gris ratón, mate cinzento pardo, fosco grigio topo, opaco mussgrå, matt hiirenharmaa, himmeä mussgrå, matt mussgrå, mat мышинно-серый, матовый myszaty, matowy γκρι ποντικού, ματ fare grisi, mat myši šedá, matná egérszürke, matt miše siva, mat	H Anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antrache, fosco antrache, opaco antracit, matt antracitní, himmeä koksgrå, matt antracit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antracit, matná antracit, matt lamno siva, mat	I Feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brilhante rosso fuoco, lucente ildröd, blank tulipunainen, kiiltävä ildröd, skinnende ildröd, blank огнево-красный, блестящий czerwony ognisty, blyszczący κόκκινο φωτιός, γυαλιστερό ateş kırmızı, parlak ohnivě červená, lesklá tűzpiros, fényes ogeni rdeča, bleskajoča	J Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, matt Lichtgrijs, mat Gris claro, mate Cinzento-chiaro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Lysegrå, matt Lysgrå, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Гκρι ανοιχτό, ματ Açık gri, mat Világoszürke, matt Světle šedivá, matná Svetlosiva, brez leska	K Laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgroen, zijdemat verde follage, mate seda verde gaio, fosco sedoso verde foglia, opaco seta lövgrön, sidenmatt lehdenvihreä, silkkinhimmeä lävgrön, silkenatt lävgrön, silkenatt лиственно-зеленый, шелк-матовый zielony liściasty, jedwabisto-matowy πρόσινο φυλλωτών, μεταξο yaprak yeşili, ipek mat zelená jako listi, hedvábné matná lombzöld, sejemmatt list zelena, svila mat	M Grau, matt 57 grey, matt gris, mat grijs, mat gris, mate cinzento, fosco grigio, opaco grå, matt harmaa, himmeä grå, matt grå, matt серый, матовый szary, matowy γκρι, ματ šedá, matná szürke, matt siva, mat	N Hellgrau, seidenmatt 371 Light grey, silky-matt gris clair, satiné mat lichtgrijs, zijdemat gris claro, mate seda cinzento claro, fosco sedoso grigio chiaro, opaco seta ljusgrå, sidenmatt vaaleanharmaa, silkkinhimmeä lysegrå, silkenatt lysgrå, silkenatt светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ açık gri, ipek mat světlesedá, hedvábné matná világoszürke, sejemmatt svetlo siva, svila mat	



D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houddt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard--lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

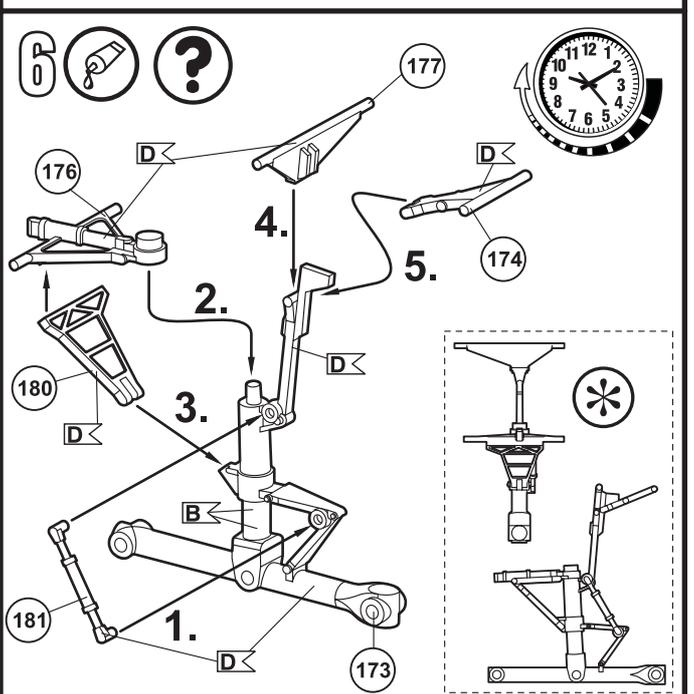
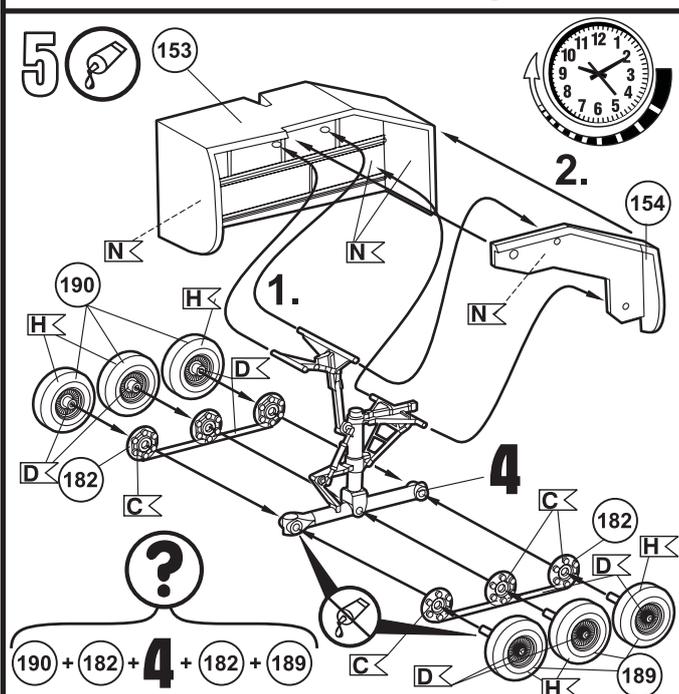
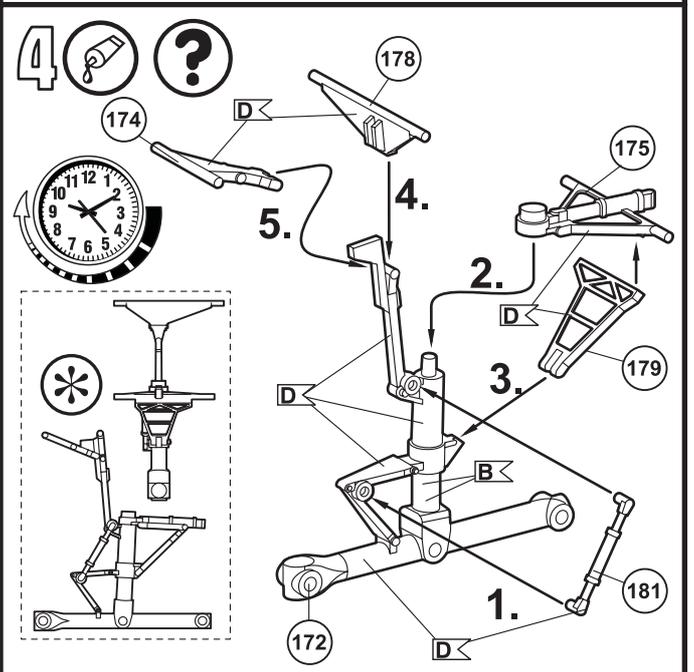
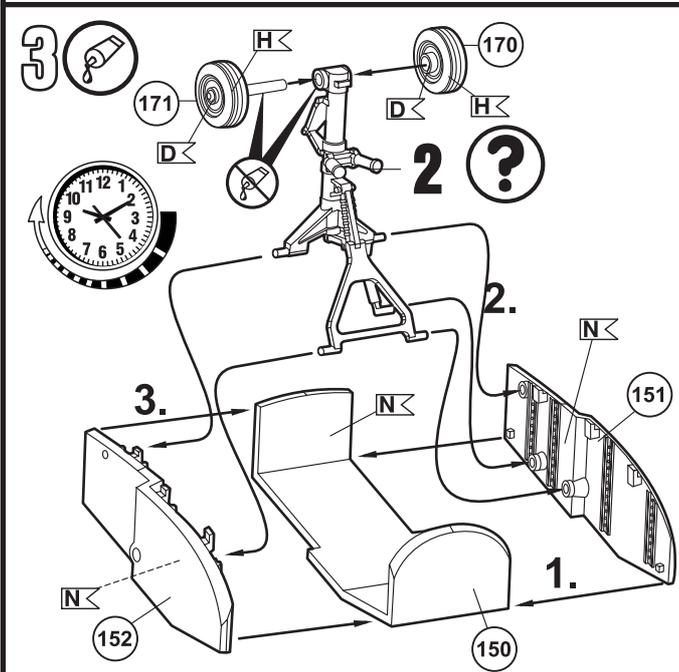
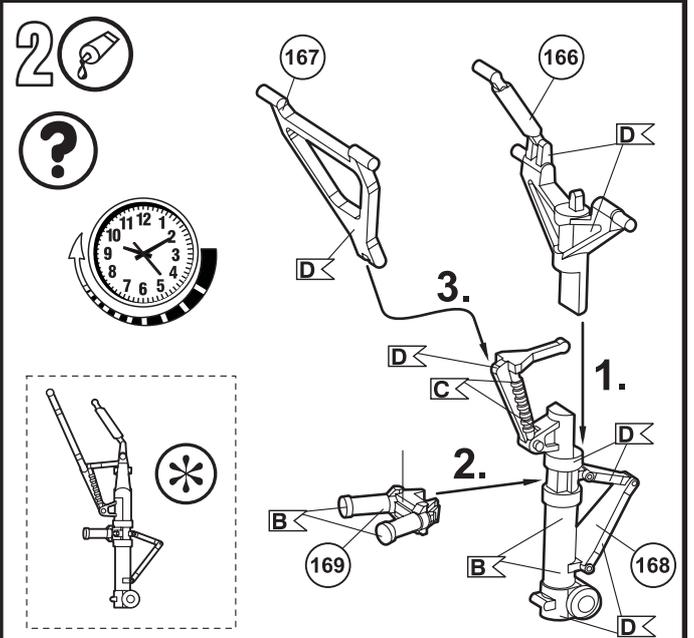
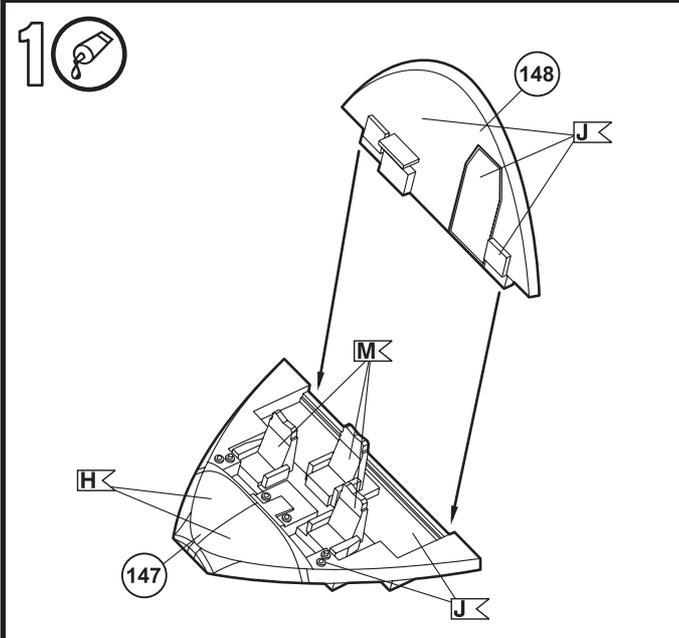
GR: ροσ ξετε τις συνημμ νες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξετε τις τοι ώστε να τις χ τε παντα σε διαθ ση σας.

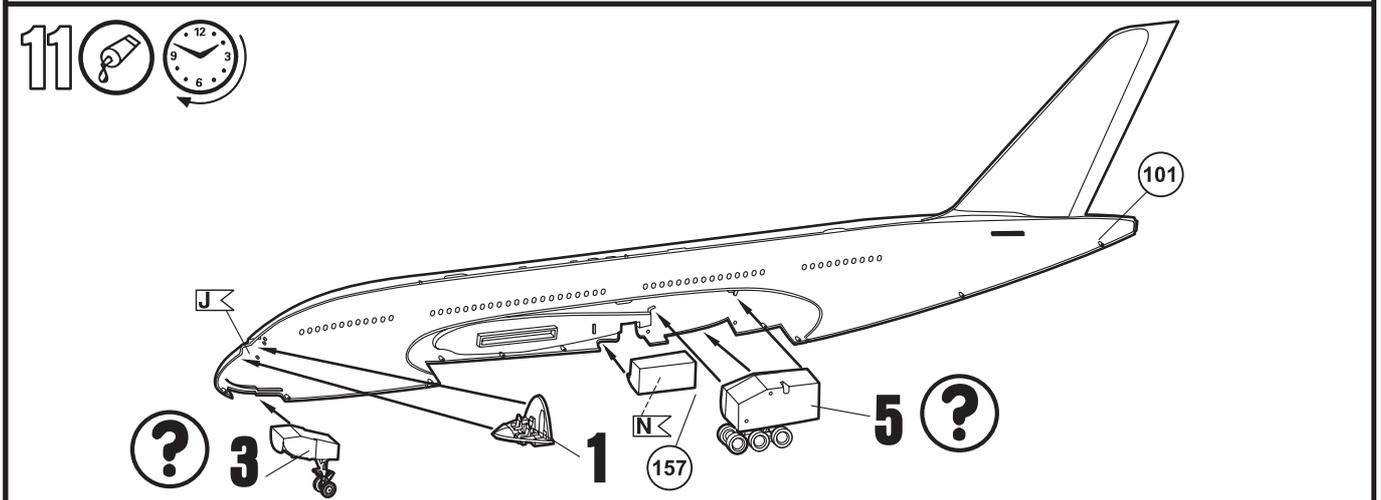
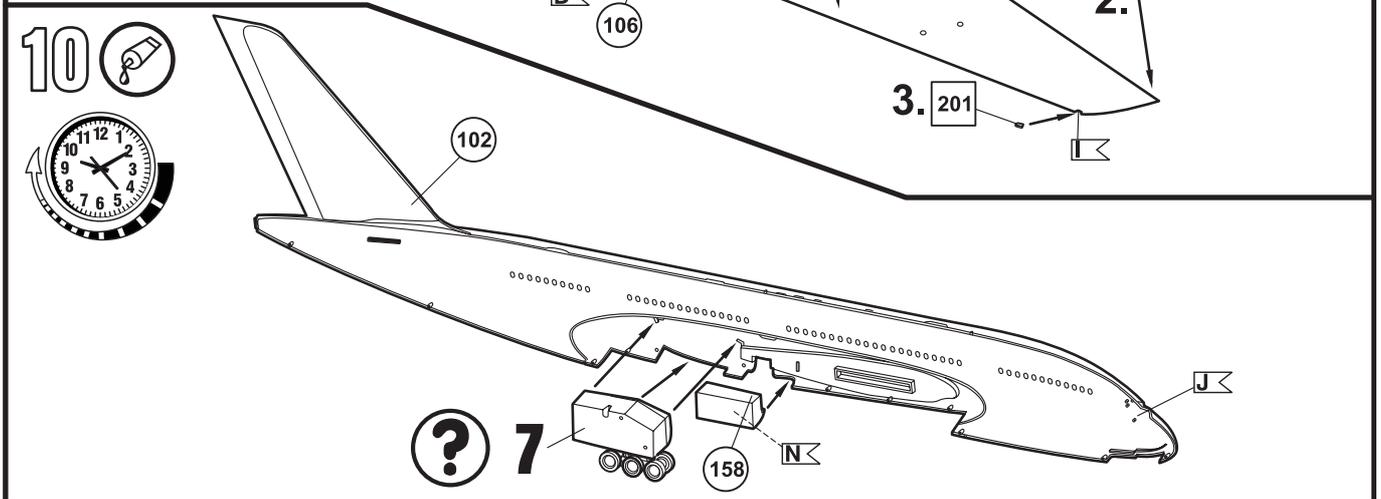
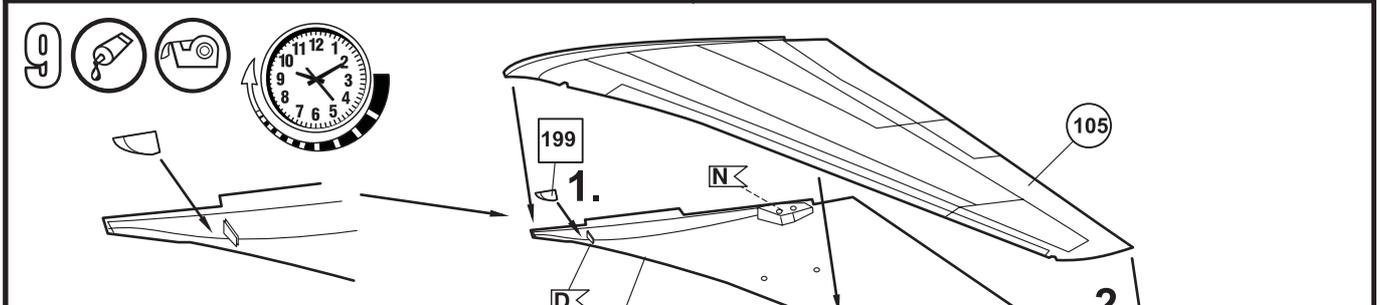
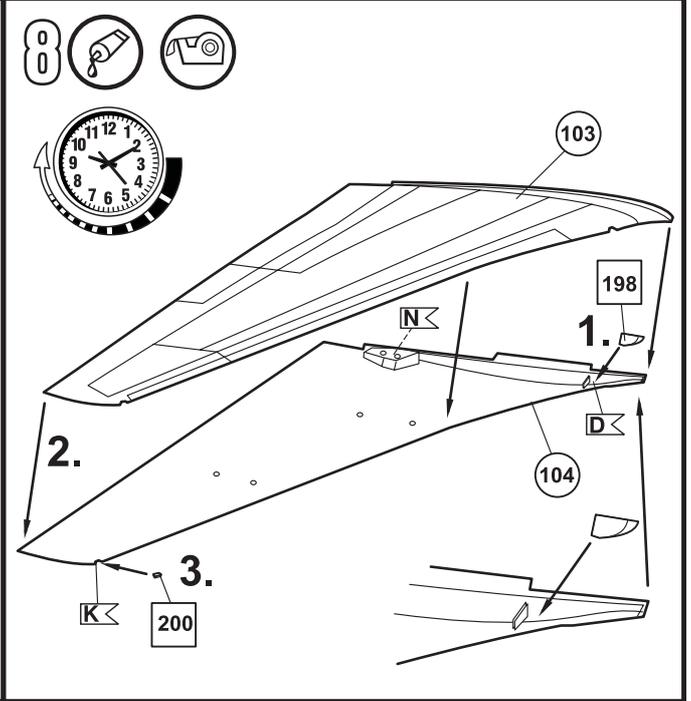
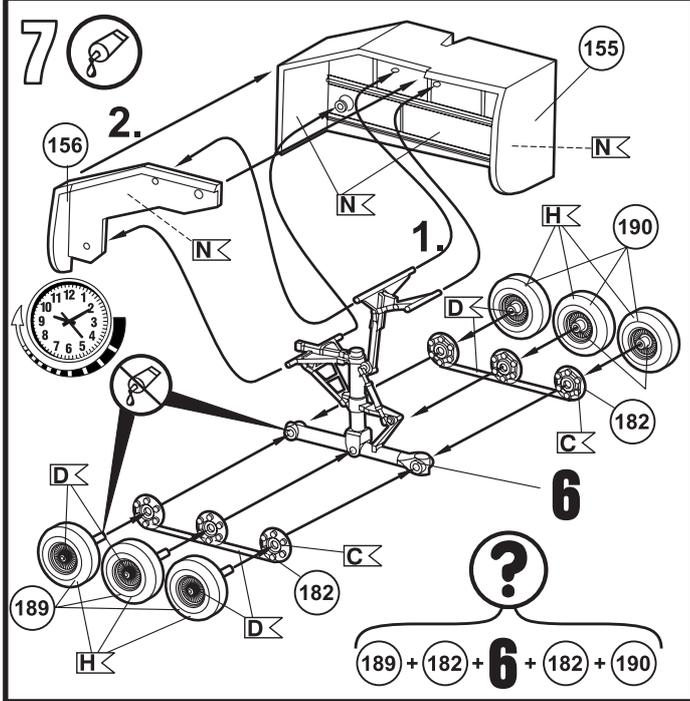
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložen bezpečnostní text a mŕjte jej pŕiipravenŕ na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.



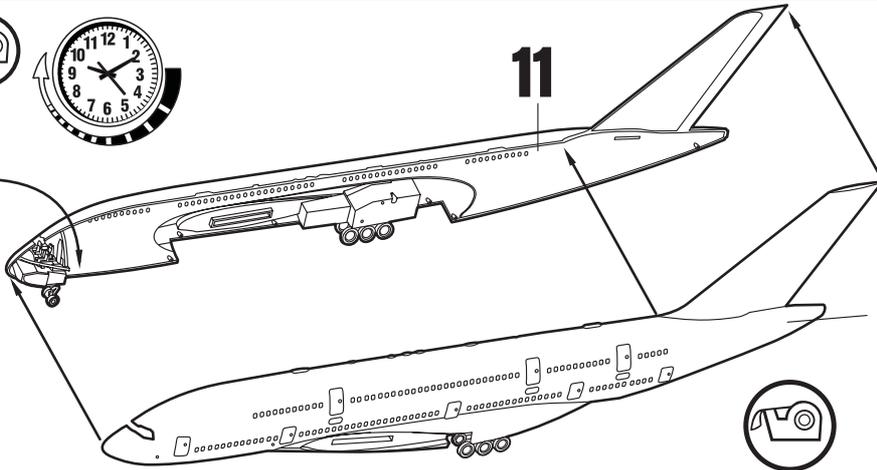


12



ca. 40 g

Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi
 Não incluido
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkluderet
 Eivát sislíly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

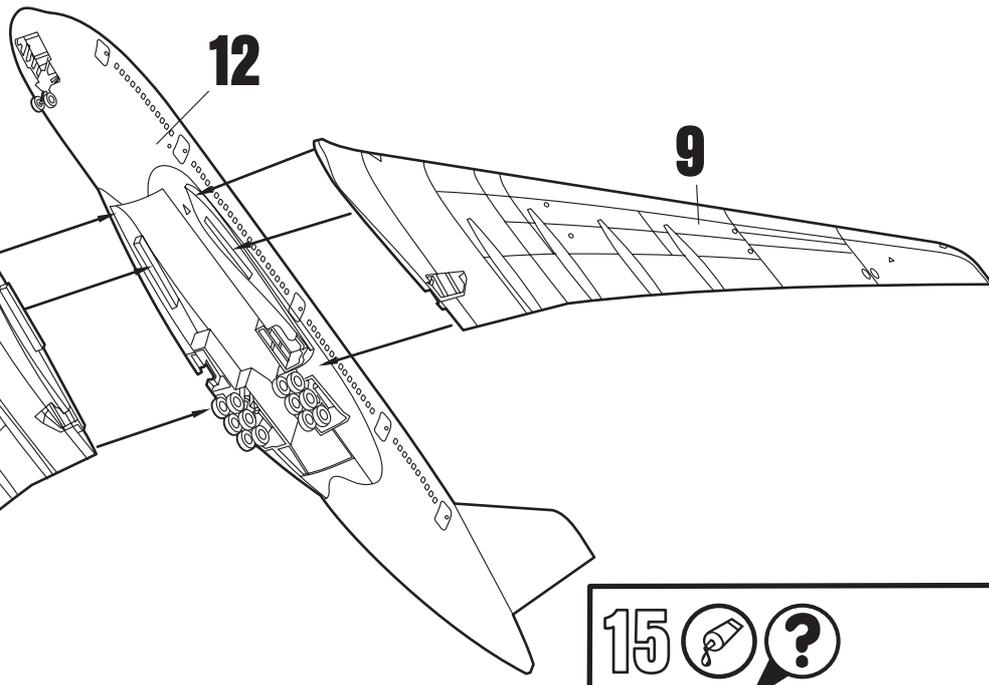


11

10



13

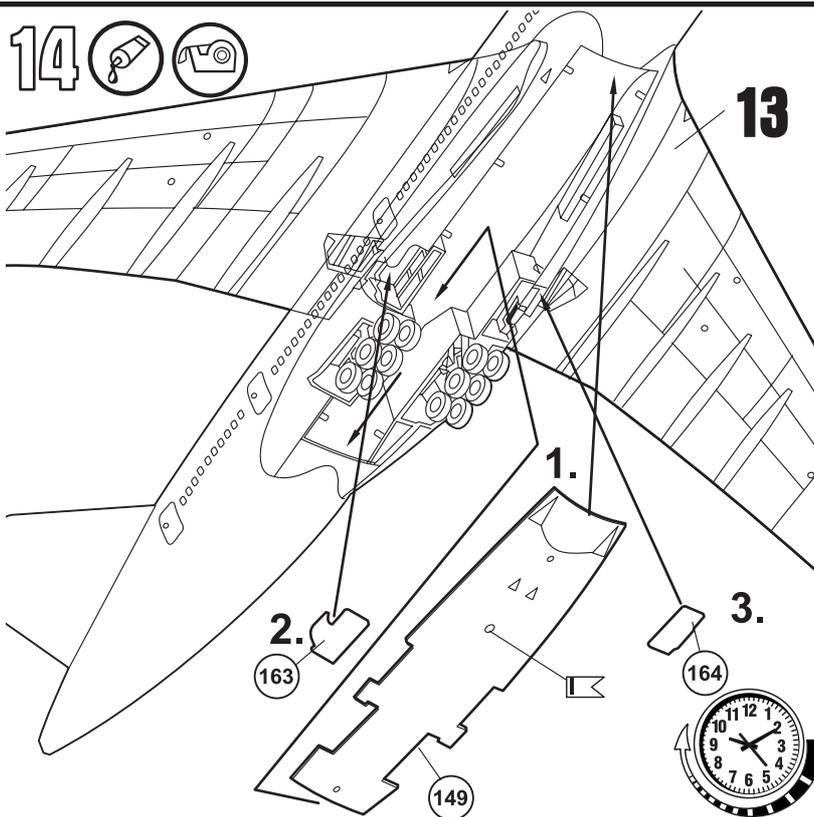


12

9

8

14



13

2.

1.

3.

163

164

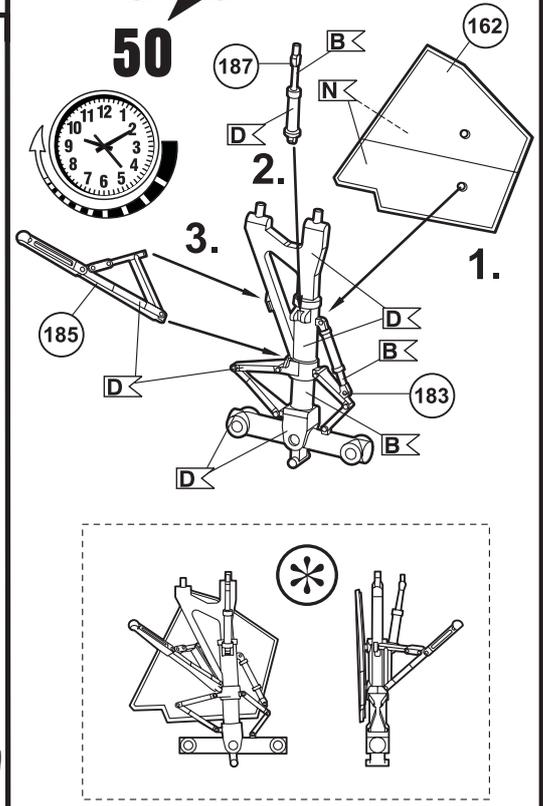
149



15



50



187

B

162

D

N

2.

1.

185

D

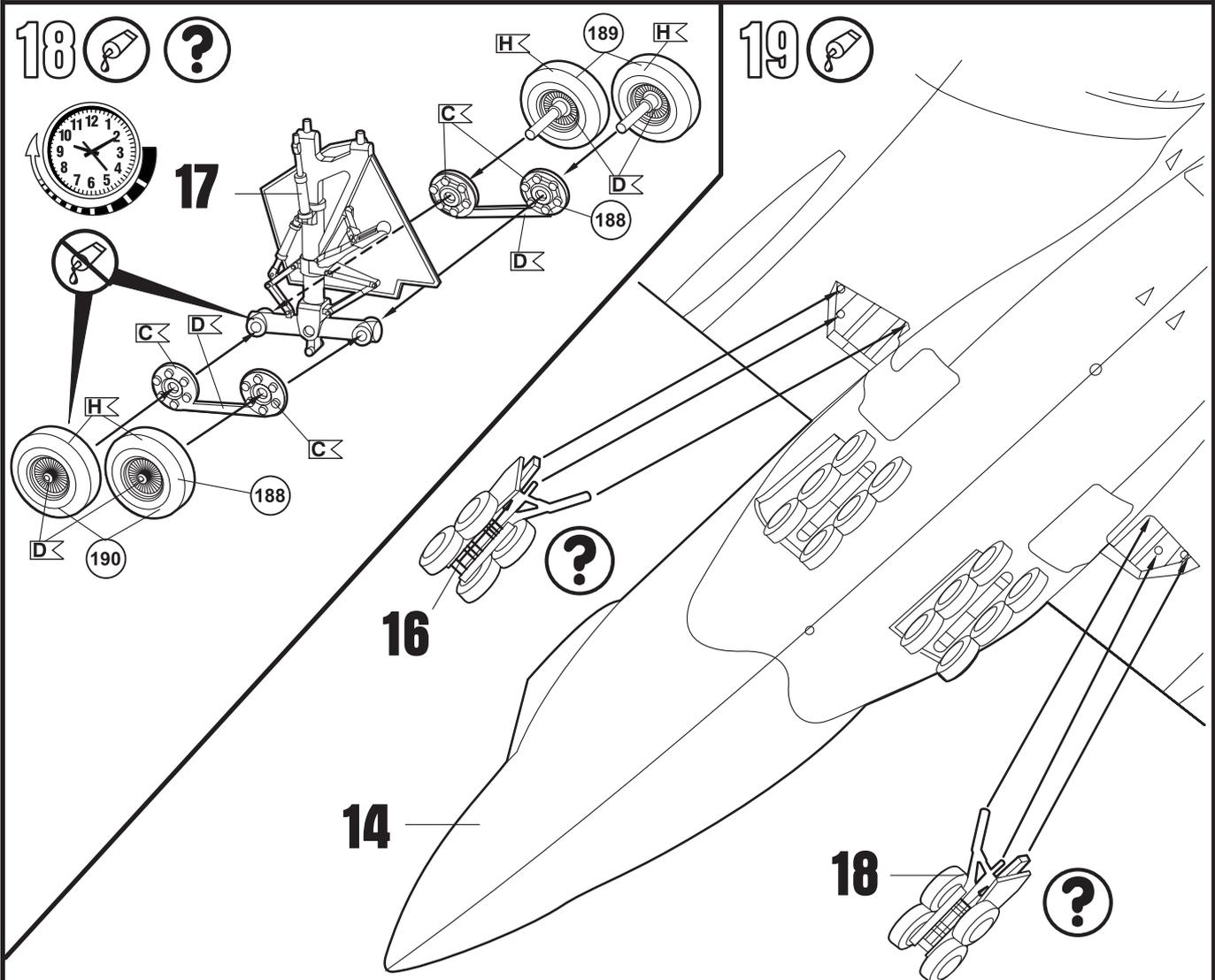
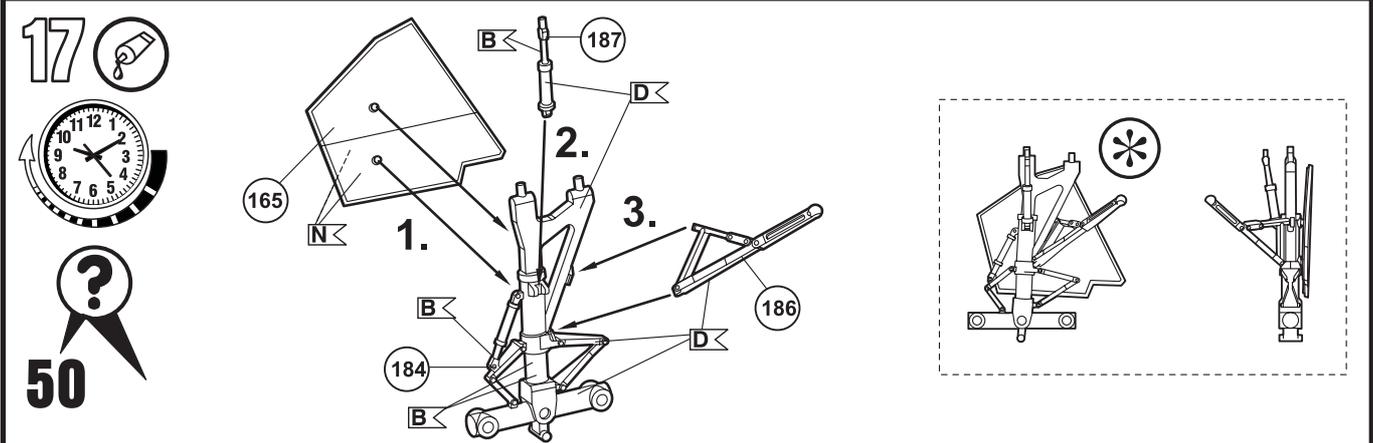
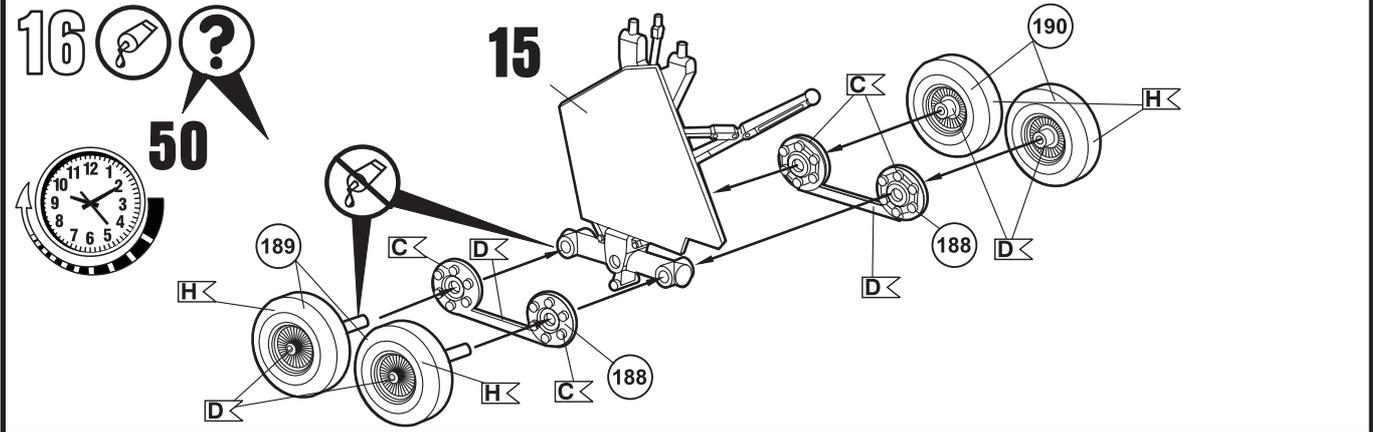
D

B

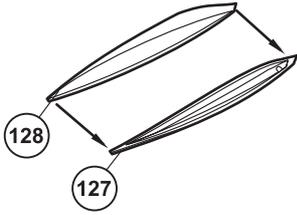
183

B

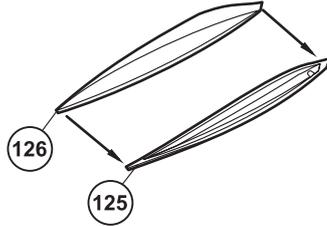




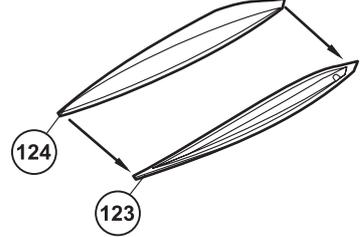
20 



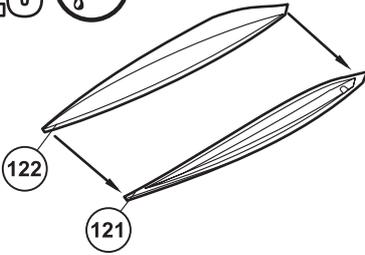
21 



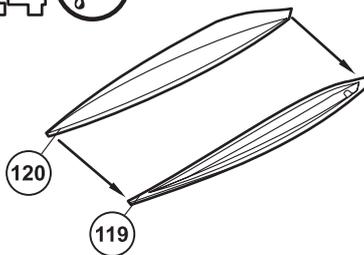
22 



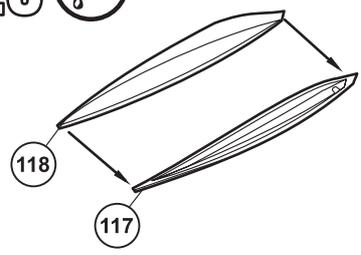
23 



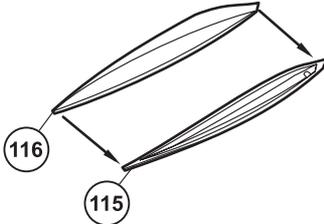
24 



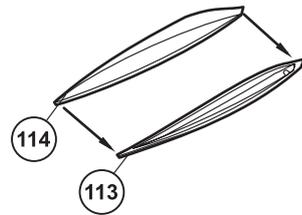
25 



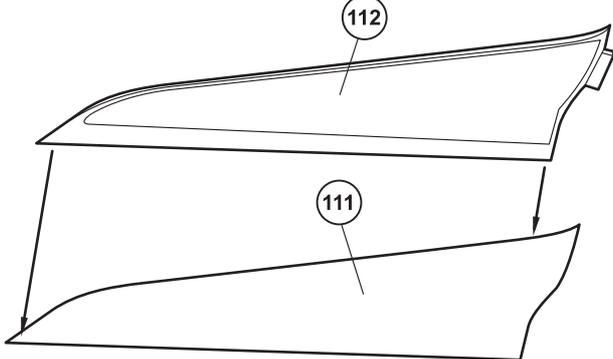
26 



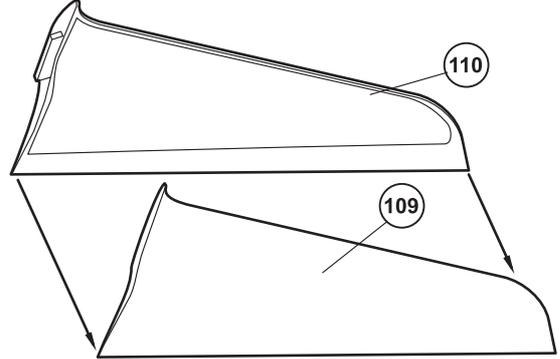
27 



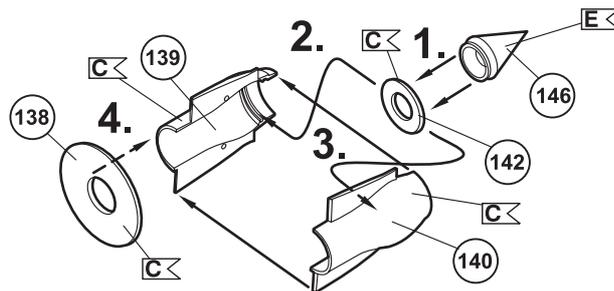
28  



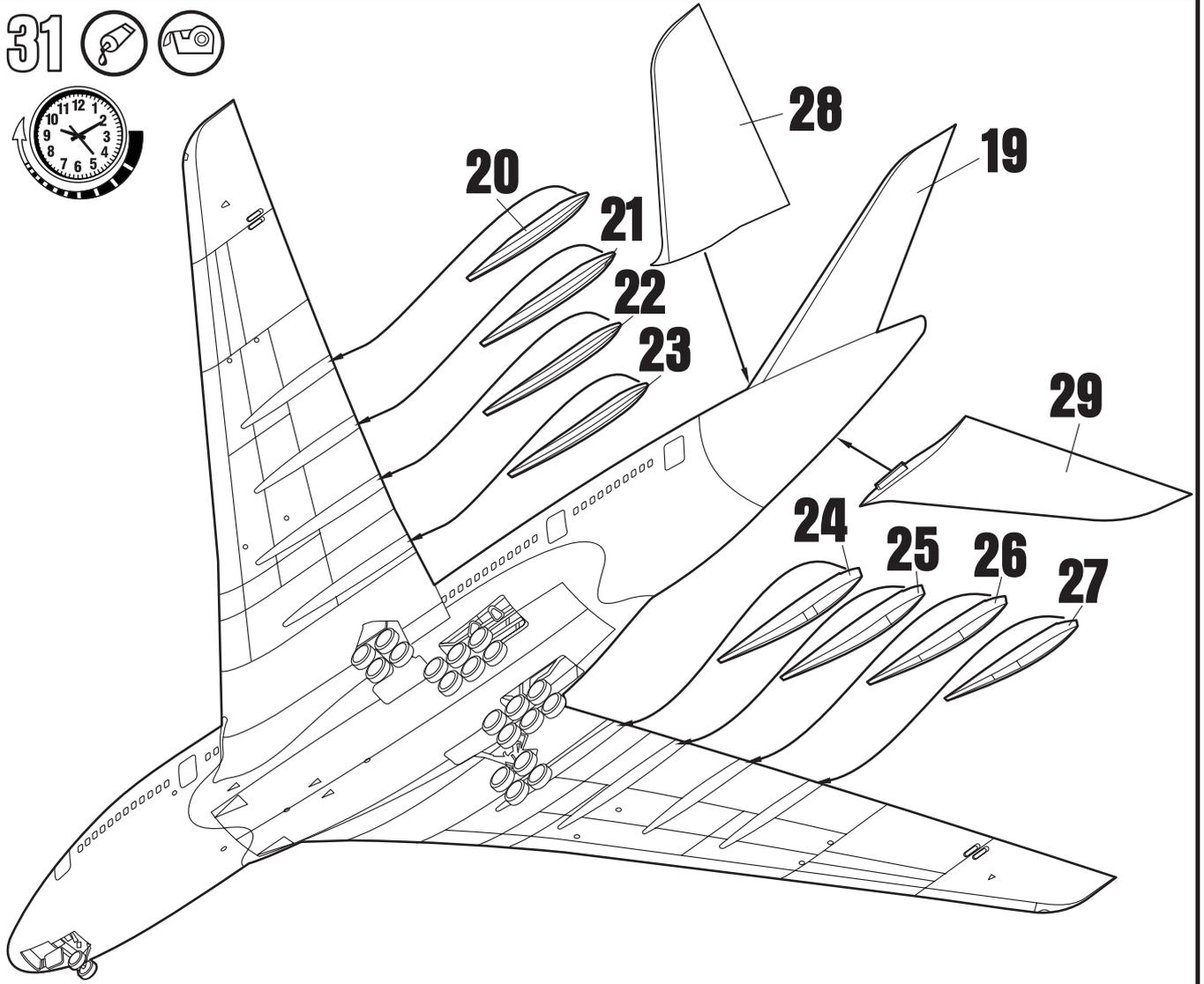
29  



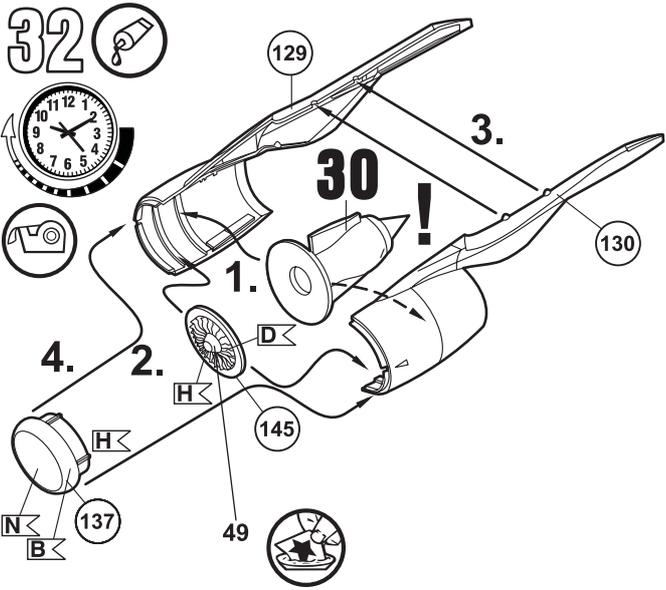
30   **4x**



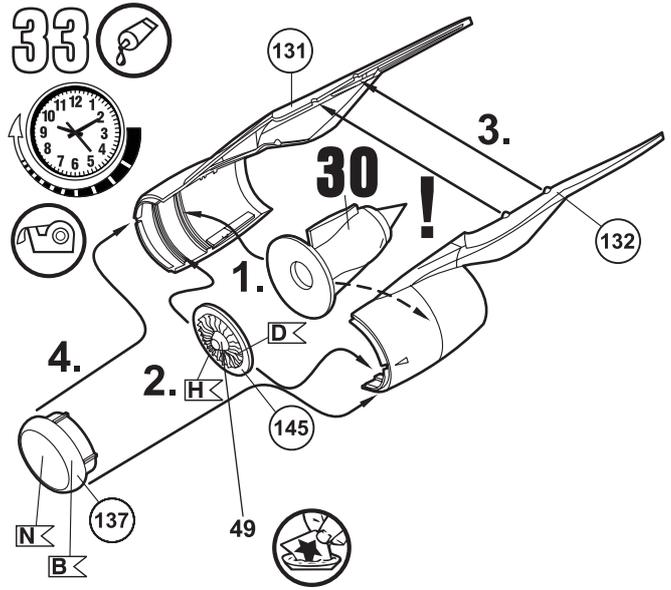
31



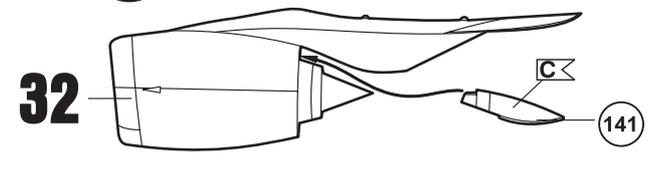
32



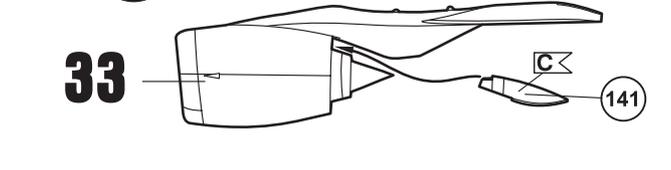
33

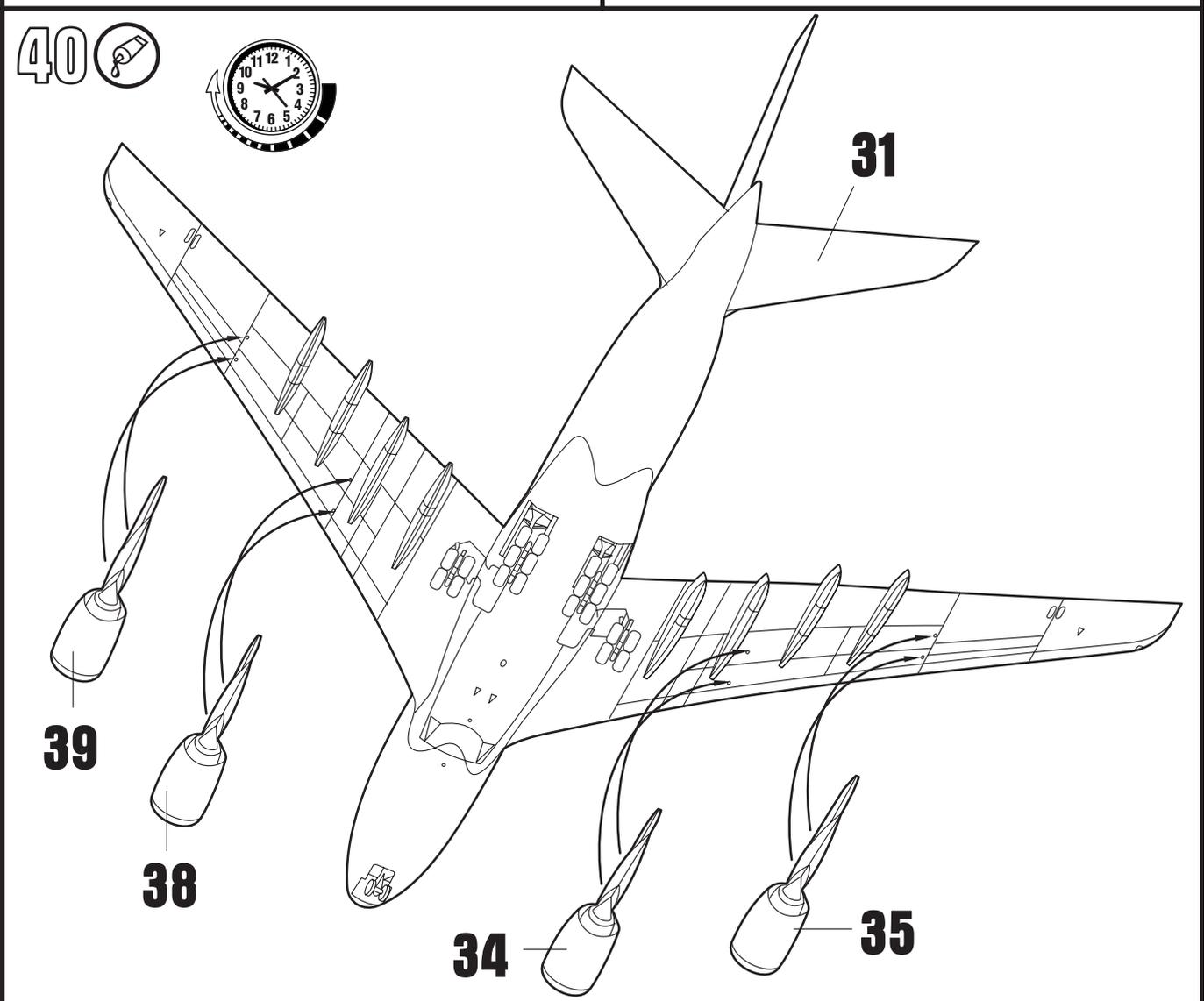
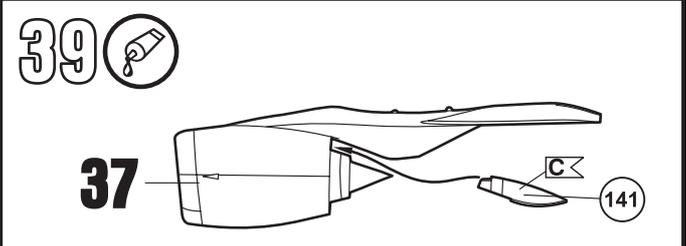
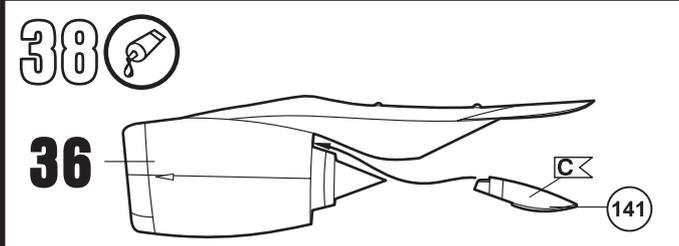
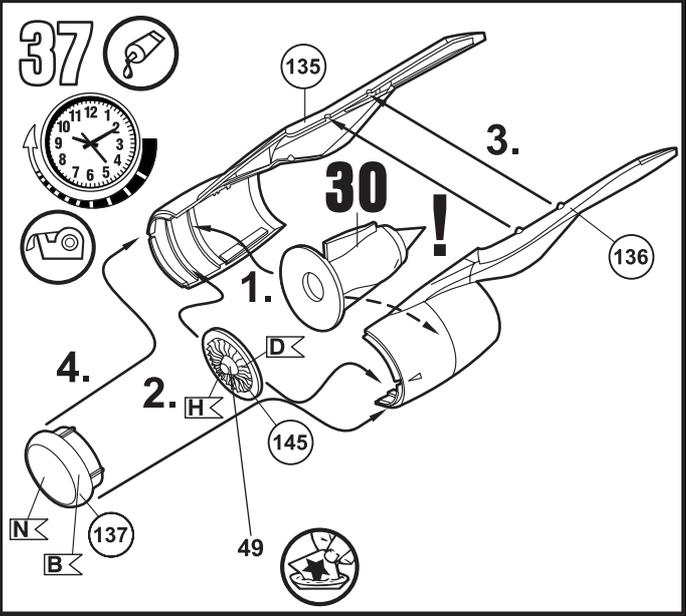
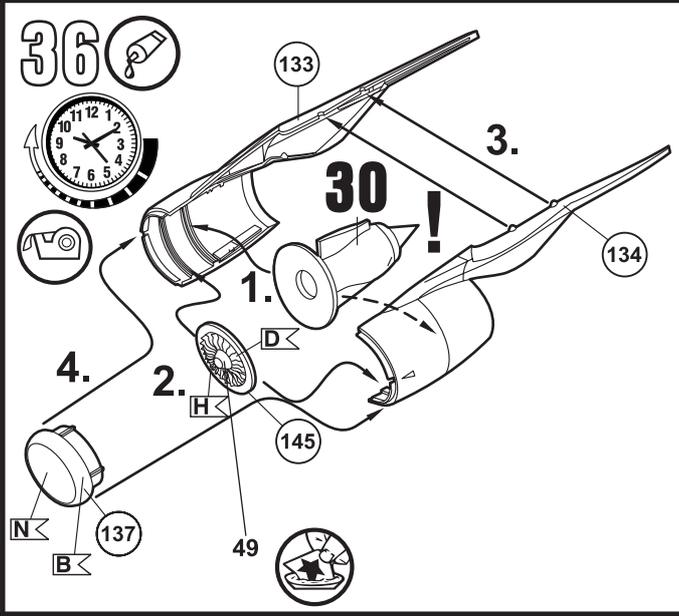


34

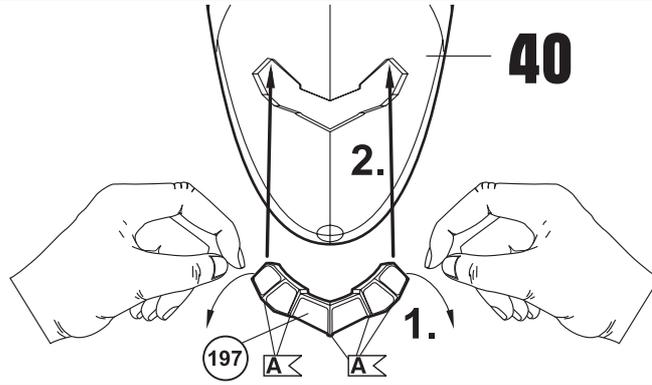


35

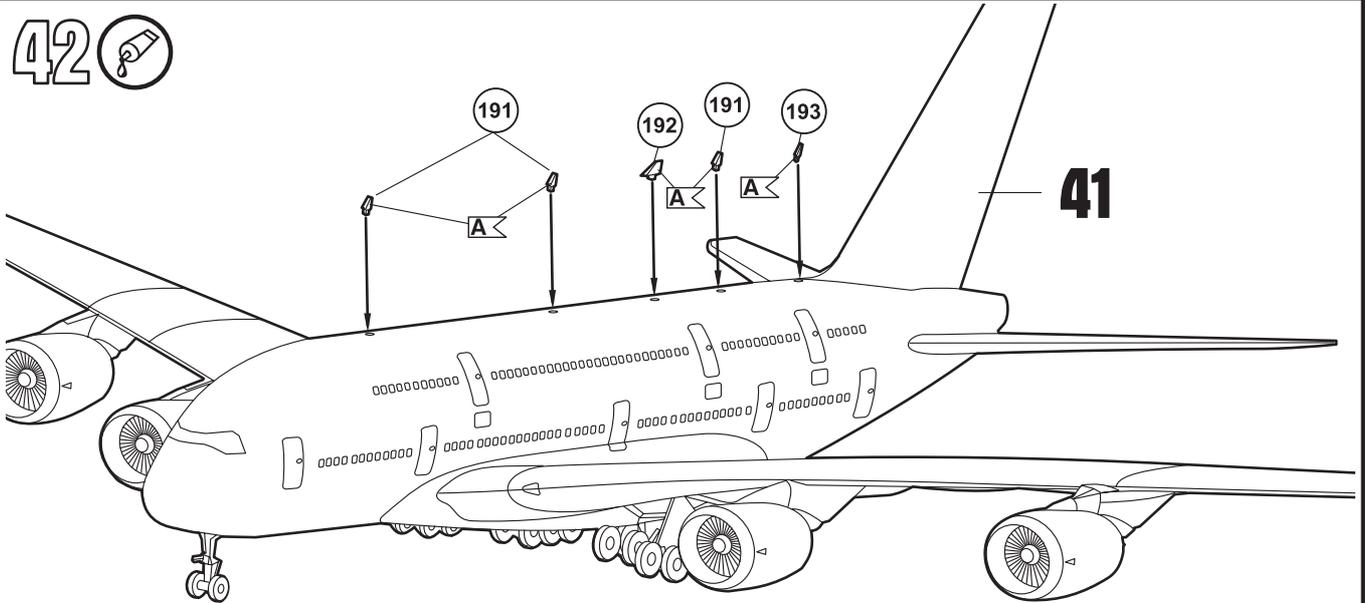




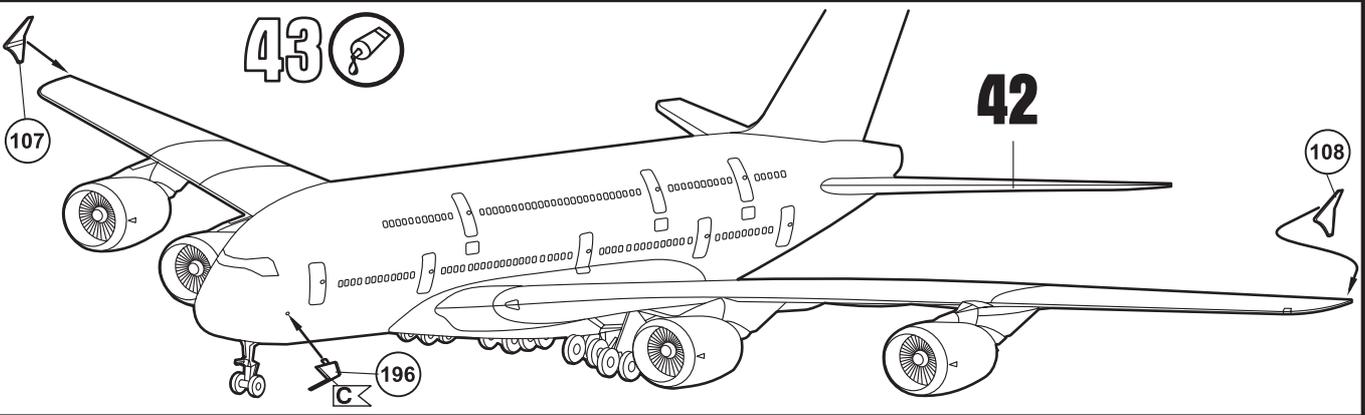
41 



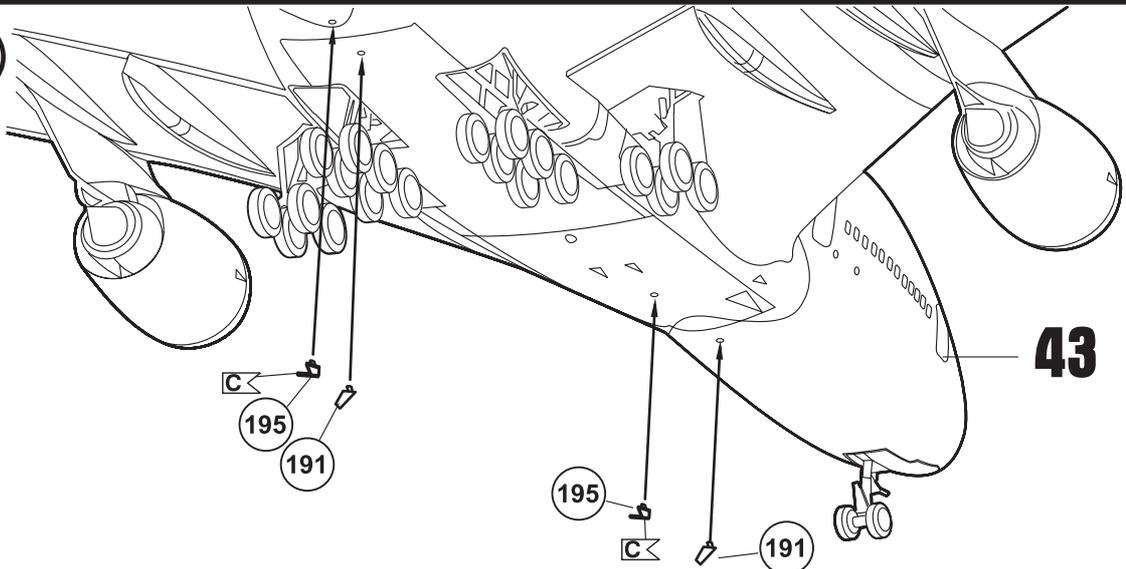
42 

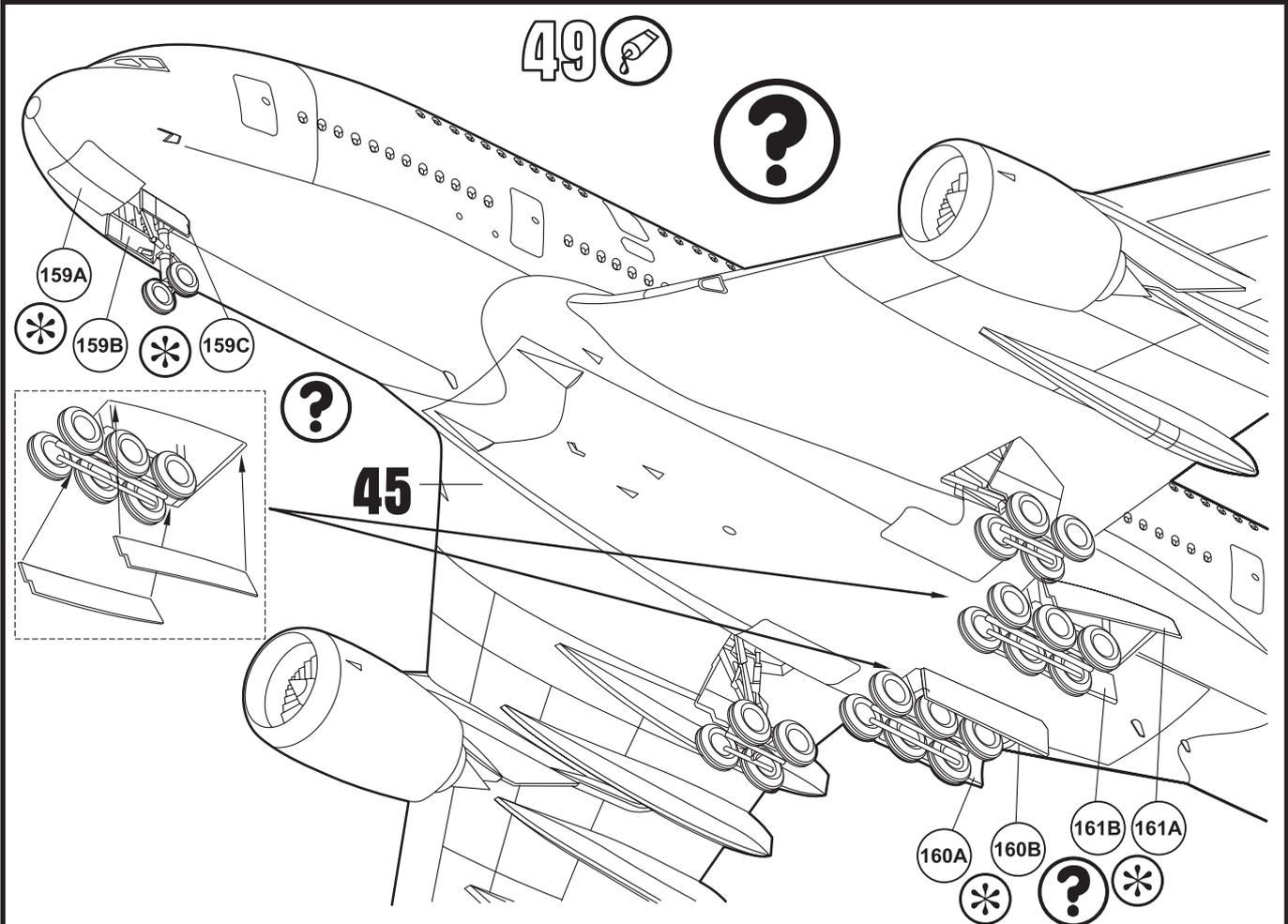
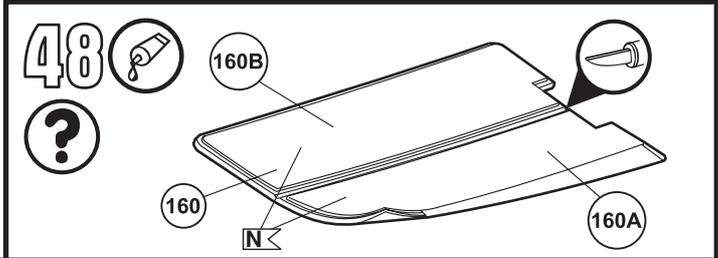
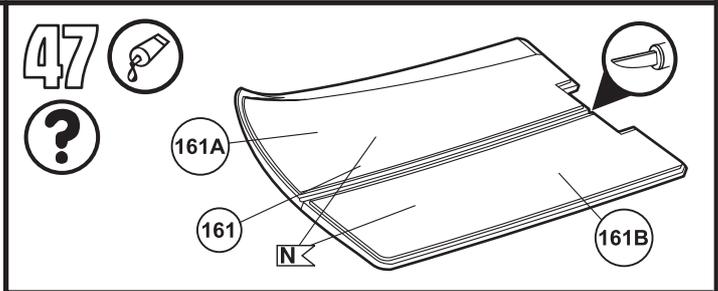
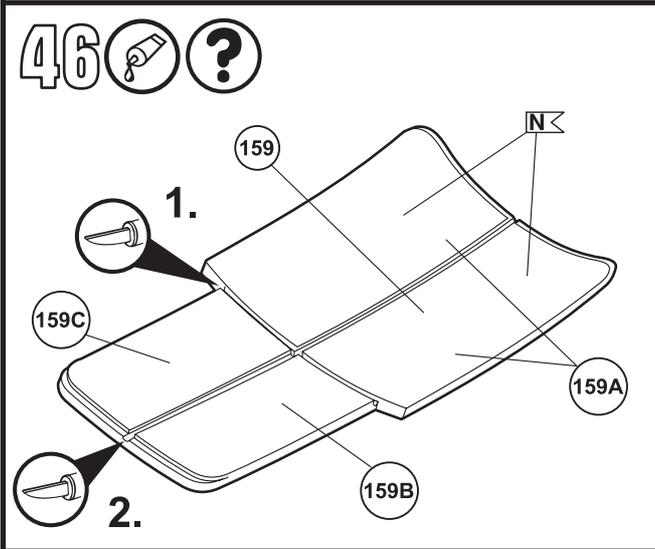
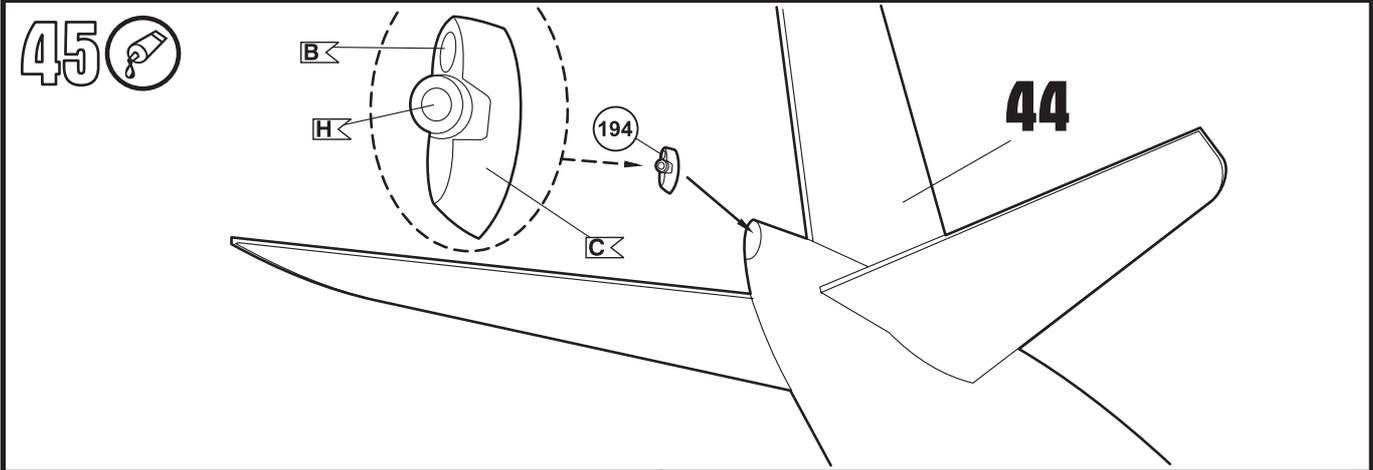


43 

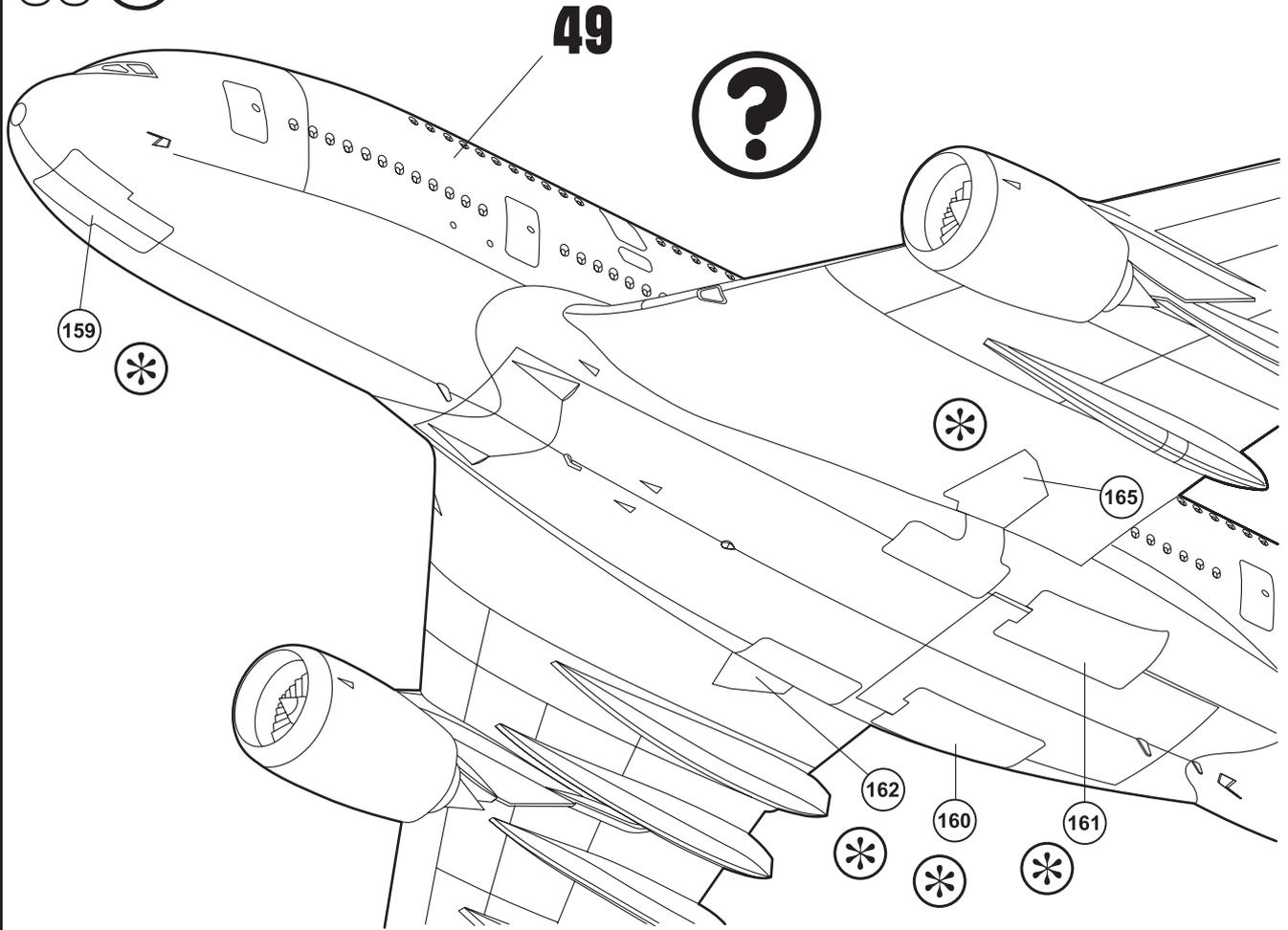


44 



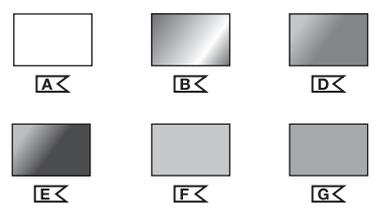
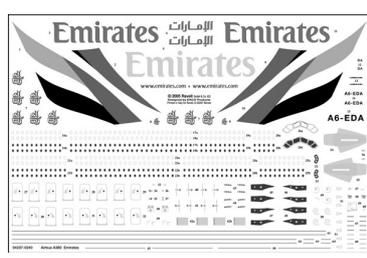
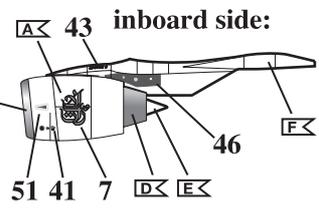
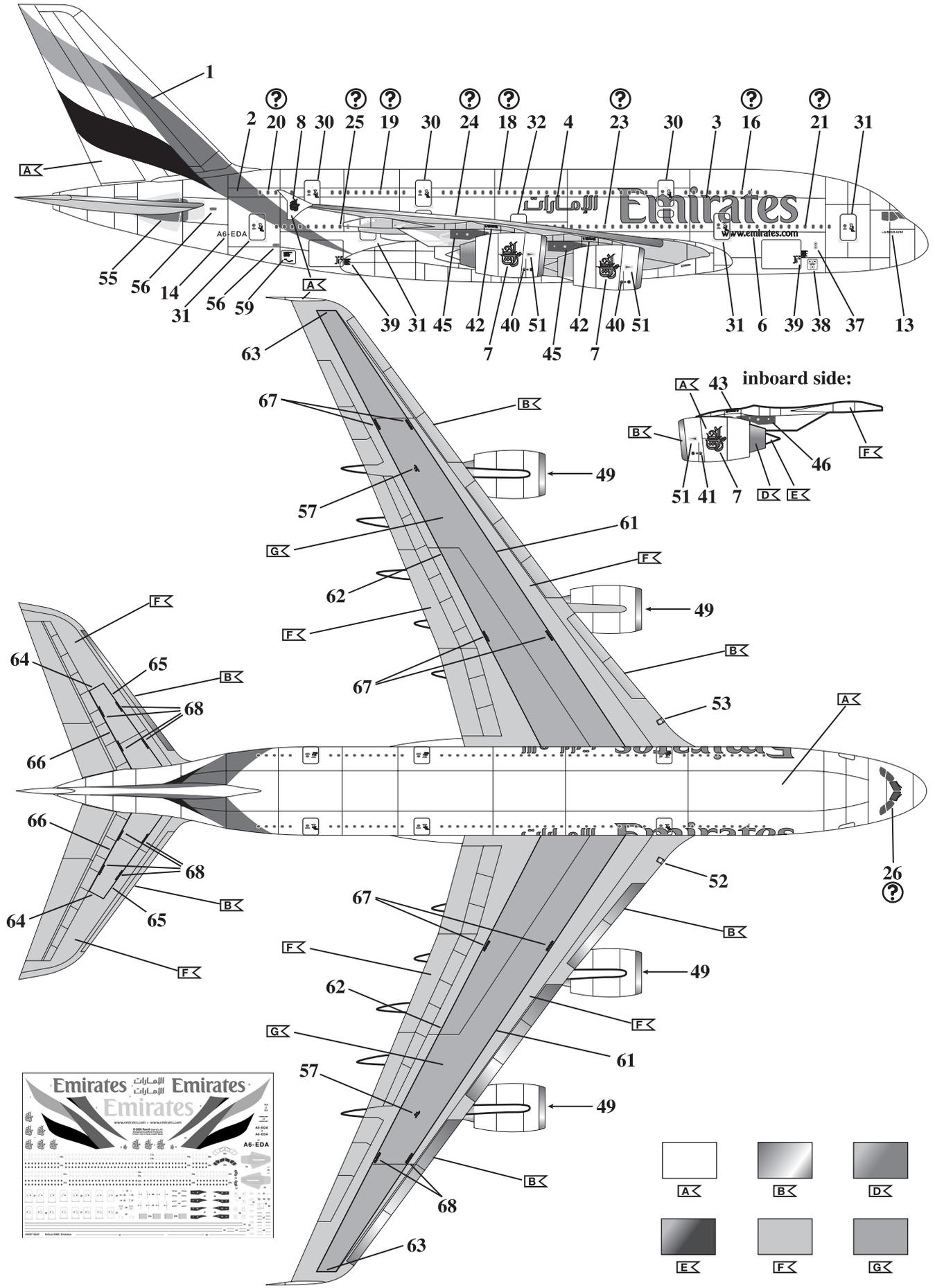


50 



51 

Airbus A380 Emirates



Airbus A380 Emirates

